



**Sabato 9 ottobre, ore 20.30**

**Porte aperte dal 2 all'8 ottobre: 15.00 - 17.00**

La lingua dei segni tra danza e voce

## **SIGNÉ PICASSO**

Un'esplorazione tra danza, lingua dei segni e voce del dipinto Guernica

**con Olivier Calcada e Lucie Lataste**



Lucie Lataste e Olivier Calcada vi invitano a esplorare le tracce del celebre dipinto di Picasso trasportandovi in un viaggio attraverso i Pirenei, rivisitando una Spagna in guerra e rivelando la foga creativa del pittore nel suo studio.

La danza e il teatro vi condurranno in un cammino dallo sradicamento alla libertà. Siamo tutti figli di esiliati e se ascoltiamo dentro di noi sentiamo l'eco dei nostri antenati che hanno dovuto passare attraverso separazione, fuga e ricostruzione della propria identità. Danzare, disegnare, camminare e tracciare dei segni sono alcune delle risposte che troviamo per riparare questo strappo.

**regia:** Marie Dompnier  
**danzatori:** Olivier Calcada e Lucie Lataste  
**autori:** Alexandre Bernhardt  
**illuminazione:** Margot Faletty  
**fotografia:** Marie Hyvernaud  
**produzione:** Audrey Charrière

## Biografie

### Lucie Lataste

Lucie Lataste è un'attrice, ballerina e creatrice multidisciplinare. Nel 2002, ha convalidato la sua laurea avanzata in filosofia dell'arte. Mescolando sempre teoria e pratica, è sia un'attrice che una progettista. Ha conosciuto Tiziana Arnaboldi nel 2004, a Teatrodanza, una compagnia che la accompagna nella sua ricerca di linguaggi universali. Laureata in traduzione della lingua dei segni, ha fondato la compagnia Danse des Signes nel 2009 e, con la sua compagnia, adatta testi del repertorio mescolando la lingua dei segni francese con la danza: con la poesia di Boris Vian, l'opera di Carmen o "Hiroshima, mon amour" di Marguerite Duras. Oggi, dalla coreografia alla recitazione, attraverso l'insegnamento della danza in lingua dei segni all'Università di Tolosa Jean Jaurès, continua le sue scoperte verso un teatro che unisce l'energia del movimento alla potenza del segno.

### Olivier Calcada

Comédien - Attore LSF - Traduttore - giornalista & Presentatore. Abita a Toulouse et lavora a Parigi. Si forma all'università Jean-Jaurès Toulouse, fa parte della prima promozione di "jeune métier de traducteur". Ha lavorato per 10 anni nella società Websourd e ha tradotto quotidianamente per tutti i settori: scientifico, politico, culturale, istituzione, informativo. Nel 2010 nasce la sua vocazione: per 3 anni, Olivier integra i laboratori di teatro animati da Alexandre Bernhardt e Martin Cros al teatro Le Grand Rond di Tolosa.

Ricordiamo che ad ogni evento può partecipare un **numero limitato di spettatori** e che vengono adottate le misure imposte dalle autorità per contrastare la diffusione del COVID-19.

---

#### INFORMAZIONI PRATICHE

Prenotazioni

Tramite segreteria telefonica: +41 (0)79 646 16 14

Online: [www.teatrosanmaterno.ch](http://www.teatrosanmaterno.ch)

Biglietti

Fr. 25.- (Fr. 20.- per detentori carta AVS, studenti, apprendisti, membri dell'associazione e-venti culturali e Club Rete Due, partecipanti al Circuito teatri del Locarnese Girino; entrata libera giovani fino ai 16 anni e giornalisti/e accreditati/e). Il Teatro San Materno è accessibile a carrozzine (non elettriche) e portatori di handicap.